

مرحبا بكم
في بيت حيكم
Maison
de Quartier



Photos: pré en bulle
Graphisme: ETIENNE & ETIENNE
Impression: Ville de Genève

لا تترددوا في دق باب
بيت الحي
(Maison de Quartier)

- ستتعرفون على جاراتكم وجيرانكم في أجواء ودية؛
- سيتم استقبالكم بحفاوة من طرف الأشخاص الذين يعملون في بيوت الحي وهم جميعا أشخاص مختصون في المجال الاجتماعي؛
- مهما كانت وضعية إقامتكم في سويسرا فأنتم مرحّب بكم في بيت الحي.

اطرقوا الباب
و تفضلوا
الى بيت
الحي الخاص
بمنطقتكم.

ويمكنكم أيضا من خلال بيت الحي
(Maison de Quartier):

- دعم الحفلات التي تُقام في الحيّ من خلال تقديم مساعدتكم؛ المشاركة في مجموعة السكان (الجمعيات) التي تعمل تطوّعا مع العاملين المهنيين في بيت الحي (Maison de Quartier) مع العاملين المهنيين واقترح الأنشطة التي ترغبون في ممارستها.



يوجد في كل حيّ من أحياء مدينة جنيف

بيت حي (Maison de Quartier) ...

... لخدمة السكان من الجنسين
ومن مختلف الأعمار: أطفال وشباب
وبالغين وكبار في السن.

يمكنكم من خلال بيت الحي:

الحصول على معلومات لتتعرفوا أكثر على الحي
الذي تقيمون فيه وعلى المدينة؛
تأجير (كراء) قاعات لحفلاتكم العائلية؛
تسجيل أبنائكم من الأطفال والمراهقين في أنشطة
متعددة خلال العطل المدرسية وأيام الأربعاء؛
المشاركة في حصص دراسية أو ورشات غير باهضة
(مثلا: الرسم واليوغا ورياضة الجمباز).

**Centre de Loisirs
des Franchises**
Rte des Franchises 54
022 340 42 40
cl.franchises@fase.ch

**Maison de Quartier
des Asters**
Rue Schaub 47
022 734 06 33
mq.asters@fase.ch

**Association
Pré-en-Bulle**
Rue de Montbrillant 18
022 733 37 33
pre.en.bulle@fase.ch

CréAteliers
Rue du Léman 14
02273231 11
cr.createliers@fase.ch

La Source
Rue du Lac 17
022 786 55 69
cr.lasource@fase.ch

**Maison de Quartier
des Eaux-Vives**
Ch. de la Clairière 3
022 736 72 71
mqev@fase.ch

**Maison de Quartier
de Chausse-Coq**
Rue Chausse-Coq 4-6
022 311 00 61
mq.chaussecoq@fase.ch

**Maison de Quartier
de Champel**
Av. Peschier 32
022 789 59 79
mq.champel@fase.ch

Le Chalet
Rte du Bout-du-Monde 6
022 347 70 48
le-cha-let@bluewin.ch

**Maison de Quartier
de Plainpalais**
Rue de la Tour 1
022 331 45 20
mq.plainpalais@fase.ch

**ATB - Espace
pour adolescent-e-s**
Rue des Battoirs 10
022 320 99 43
cratb@fase.ch

**Maison de Quartier
des Acacias**
Rte des Acacias 17
022 342 72 72
mq.acacias@fase.ch

**Maison de Quartier
de Saint-Jean**
Ch. François Furet 8
022 338 13 60
info@mqsj.ch

**Maison de Quartier
de la Jonction**
Av. de Sainte-Clotilde 18 bis
022 545 20 20
mqj@mqj.ch

Rinia Contact
Rue du Vélodrome 8
022 344 26 90
as.riniacontact@fase.ch

**Association
des Habitants
de la Concorde**
Ch. des Sports 4
info@ahqc.ch